

This arrangement of the Greek text and the English translation is in the **Public Domain**.

The Greek text is that of the Westcott and Hort, edition of 1893; New York: Harper & Brothers, Franklin Square (usually **WITHOUT the marginal readings** and their punctuation). Verse references are added before each Greek verse.

The English translation with four highlight colors: **first** **second** **third** **highest** plus **bold** and/or **bold underline** and/or **ALL CAPS underline** are used for various degrees of emphasis. **Red Font color** is used for emphasis in some notes. *Italics* are used for quotations. Bracketed Bible references will be supplied. For example Genesis 1:1 = [GEN 1:1] and 1 Kings 1:1 = [1KI 1:1]. Because of a conflict two references will differ from the ordinary first 3 digits for the name of the book (i.e.) Judges = [JDG 1:1] and Philemon = [PHM 1:1]. A one chapter book will be treated as other books for reference (i.e.) Jude = [JUD 1:1].

With its inconsistencies and errors, A. Allison Lewis, over several years ending in 2008, is totally responsible for English translations, references and selected quotes. **Users bringing errors to my attention would be greatly appreciated.**

[Differences of philosophy such as to text type(s); English or other version preference(s); "bible" code(s) or numerics of whatever kind **will NOT receive a "thank you" OR REPLY OF ANY KIND**].

**NOTE:** Some people in the Bible had more than one name **AND MANY different people** had the same name. Different people with the same name in the New Testament English translation will here be spelled the same way AND if possible the individual clearly identified.

**Unicode FONTS:** Arial & Times New Roman **almost always** have been used in this document.

**JOH 3:36** ο πιστευων εις τον υιον εχει ζωην αιωνιον ο δε απειθων τω υιω ουκ οψεται ζωην αλλ η οργη του θεου μενει επ αυτον. **Times New Roman** type has been chosen for the Greek text for its smooth clean beauty of the Greek letters.

**The following is used for typing OR copying Greek:**

to indicate the first word in a sentence, proper names, some pronouns, making corrections, etc.

## EASY TYPING GREEK.

\*\* To setup your Windows computer for using multiple languages please visit:  
<http://www.microsoft.com/windowsxp/using/setup/winxp/yourlanguage.mspx>

Set up keyboard layout in **EL Mode**.

Set in **EL** code line 1: 1a, 1b, 1c. and 1d.

Set in **EL** code line 2: 1a, 1b, 1c, and 1d. **A TOTAL OF 8 LINES.**

THEN change each line **2 to EN Arial**.

To type ENGLISH LETTERS you **MUST** have EN Mode **ON**.

To type GREEK LETTERS you **MUST** have EL Mode **ON**.

## LOWER CASE

```
` 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - = \
` 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - = \
; ζ ε ρ τ υ θ ι ο π [ ]
q w e r t y u i o p [ ]
α σ δ φ γ η ξ κ λ ' '
a s d f g h j k l ; '
ζ χ ψ ω β ν μ , . /
z x c v b n m , . /
```

---

---

## UPPER CASE – Shift OR caps – (some exceptions!)

```
~ ! @ # $ % ^ & * ( ) _ + |
~ ! @ # $ % ^ & * ( ) _ + |
: " Ε Ρ Τ Υ Θ Ι Ο Π { }
Q W E R T Y U I O P { }
Α Σ Δ Φ Γ Η Ε Κ Λ
.. »
A S D F G H J K L : »
```

Z X Ψ Ω B N M < >

?

Z X C V B N M < > ?

**P39LS** TrueType Uncial Font. SAMPLE = al pha kai wmega.  
**Greek Uncials** TrueType Font. SAMPLE = al pha kai wmega

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
` 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - = \

w e r t y u i o p  
q w e r t y u i o p

a s d f g h k l  
a s d f g h j k l

z x c b n m /  
z x c b n m , . /

**(DO NOT USE EL Mode for either of these uncials)**

Either of these two uncials may be used on this web site.

**Punctuation marks frequently used for Greek text.**

- Period: .
- Comma: ;
- Semicolon: ;
- Question mark: ;



# ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Α΄

## To the Assembly of the Thessalonians, 1<sup>st</sup>

Written by Paul from Corinthin 50-51 AD to Thessalonica.

**1TH 1:1** παυλος και σιλουανος και τιμοθεος τη εκκλησια θεσσαλονικεων εν θεω πατρι και κυριω ιησου χριστω χαρις υμιν και ειρηνη  
Paul and Silvanus and Timothy, to the assembly of the Thessalonians which is in God the Father and in the Lord Jesus Christ: Grace to you and peace.

**1TH 1:2** ευχαριστουμεν τω θεω παντοτε περι παντων υμων μνειαν ποιουμενοι επι των προσευχων ημων

We give thanks to God always concerning all of you, making mention of you in our prayers;

**1TH 1:3** αδιαλειπτως μνημονευοντες υμων του εργου της πιστεως και του κοπου της αγαπης και της υπομονης της ελπιδος του κυριου ημων ιησου χριστου εμπροσθεν του θεου και πατρος ημων

constantly remembering your work of faith, and labor of love and patient endurance of hope in our Lord Jesus Christ before God even our Father;

**1TH 1:4** ειδοτες αδελφοι ηγαπημενοι υπο θεου την εκλογην υμων  
knowing, brothers having been loved by God, His election of you.

**1TH 1:5** οτι το ευαγγελιον ημων ουκ εγενηθη εις υμας εν λογω μονον αλλα και εν δυναμει και εν πνευματι αγιω και πληροφορια πολλη καθως οιδατε οιοι εγενηθημεν υμιν δι υμας

Because the good news from us came not unto you in word only, but also in power, and in the Holy Spirit, and in much assurance; even as you know what we were to you on account of you.

**1TH 1:6** και υμεις μιμηται ημων εγενηθητε και του κυριου δεξαμενοι τον λογον εν θλιψει πολλη μετα χαρας πνευματος αγιου

And you became imitators of us, and of the Lord, having received the word in much tribulation, with joy of the Holy Spirit.

**1TH 1:7** ωστε γενεσθαι υμας τυπον πασιν τοις πιστευουσιν εν τη μακεδονια και εν τη αχαια

So that you became an example to all the believers in Macedonia and Achaia.

**1TH 1:8** αφ υμων γαρ εξηχεται ο λογος του κυριου ου μονον εν τη μακεδονια και αχαια αλλ εν παντι τοπω η πιστις υμων η προς τον θεον εξεληλυθεν ωστε μη χρειαν εχειν ημας λαλειν τι

For from you sounded out the word of the Lord not only in Macedonia and Achaia, but in every place your faith to God is gone out; so that we need not to speak any thing.

**1TH 1:9** αυτοι γαρ περι ημων απαγγελουσιν οποιαν εισοδον εσχομεν προς υμας και πως επεστρεψατε προς τον θεον απο των ειδωλων δουλευειν θεω ζωντι και αληθινω

For they themselves show of us what manner of entering in we had to you, and **how you turned to God from idols to serve the living and true God;**

**1TH 1:10** και αναμενειν τον υιον αυτου εκ των ουρανων ον ηγειρεν εκ νεκρων ιησουν τον ρυομενον ημας εκ της οργης της ερχομενης  
and to wait for His Son from Heaven, Whom He raised from the dead, even Jesus, Who rescued us from the wrath to come.

**1TH 2:1** αυτοι γαρ οιδατε αδελφοι την εισοδον ημων την προς υμας οτι ου κενη γεγονεν

For yourselves, brothers, know our entrance in to you, that it has not been in vain:

**1TH 2:2** αλλα προπαθοντες και υβρισθεντες καθως οιδατε εν φιλιπποις επαρρησιασαμεθα εν τω θεω ημων λαλησαι προς υμας το ευαγγελιον του θεου εν πολλω αγωνι

but suffered before, and were mistreated, even as you know at Philippi, we were bold in our God to speak to you the good news of God in much contention.

**1TH 2:3** η γαρ παρακλησις ημων ουκ εκ πλανης ουδε εξ ακαθαρσιας ουδε εν δολω  
For our exhortation was not out of deceit, nor out of uncleanness, nor in guile:

**1TH 2:4** αλλα καθως δεδοκιμασαμεθα υπο του θεου πιστευθηναι το ευαγγελιον ουτως λαλουμεν ουχ ως ανθρωποις αρεσκοντες αλλα θεω τω δοκιμαζοντι τας καρδιας ημων

but even as we were approved of God to be put in trust with the good news, even so we speak; not as pleasing men but God, Who tests our hearts.

**1TH 2:5** ουτε γαρ ποτε εν λογω κολακειας εγενηθημεν καθως οιδατε ουτε προφασει πλεονεξιας θεος μαρτυς

For neither in flattering word, even as you know, nor a pretence of greed; God is witness:

**1TH 2:6** ουτε ζητουντες εξ ανθρωπων δοξαν ουτε αφ υμων ουτε απ αλλων δυναμενοι εν βαρει ειναι ως χριστου αποστολοι

nor seeking from men glory, nor from you, nor yet of others. As apostles of Christ we were able to be a burden.

**1TH 2:7** αλλα εγενηθημεν νηπιοι εν μεσω υμων ως εαν τροφος θαλητη τα εαυτης τεκνα

But we became as children in your midst, as a nurse caring for her children:

**1TH 2:8** ουτως ομειρομενοι υμων ευδοκουμεν μεταδουναι υμιν ου μονον το ευαγγελιον του θεου αλλα και τας εαυτων ψυχας διοτι αγαπητοι ημιν εγενηθητε

so being affectionately desirous of you, we were willing to have imparted to you, not the good news of God only, but also our own souls, because you were dear to us.

**1TH 2:9** μνημονευετε γαρ αδελφοι τον κοπον ημων και τον μοχθον νυκτος και ημερας εργαζομενοι προς το μη επιβαρησαι τινα υμων εκηρυξαμεν εις υμας το ευαγγελιον του θεου

For you remember, brothers, our labor and travail: for laboring night and day, because we would not be chargeable to any of you, we preached to you the good news of God.

**1TH 2:10** υμεις μαρτυρες και ο θεος ως οσιως και δικαιως και αμεμπτως υμιν τοις πιστευουσιν εγενηθημεν

You are witnesses, and God also, how holily and righteously and unblameably we behaved ourselves among you that believe:

**1TH 2:11** καθαπερ οιδατε ως ενα εκαστον υμων ως πατηρ τεκνα εαυτου παρακαλουντες υμας και παραμυθουμενοι

as you know how we exhorted and comforted and charged every one of you, as a father does his children,

**1TH 2:12** και μαρτυρομενοι εις το περιπατειν υμας αξιως του θεου του καλουντος υμας εις την εαυτου βασιλειαν και δοξαν  
that you would walk worthy of God, who has called you into His Kingdom and glory.

**1TH 2:13** και δια τουτο και ημεις ευχαριστουμεν τω θεω αδιαλειπτως οτι παραλαβοντες λογον ακοης παρ ημων του θεου εδεξασθε ου λογον ανθρωπων αλλα καθως αληθως εστιν λογον θεου ος και ενεργειται εν υμιν τοις πιστευουσιν  
And on account of this also thank we God without ceasing, because, **when you received the word of God which you heard of us, you received it not as the word of men, but as it is in truth, the Word of God**, which effectually works also in you who believe.

**1TH 2:14** υμεις γαρ μιμηται εγενηθητε αδελφοι των εκκλησιων του θεου των ουσων εν τη ιουδαια εν χριστω ιησου οτι τα αυτα επαθετε και υμεις υπο των ιδιων συμφυλετων καθως και αυτοι υπο των ιουδαιων

For you, brothers, became followers of the churches of God which in Judaea are in Christ Jesus: for you also have suffered like things of your own countrymen, even as they have of the Jews:

**1TH 2:15** των και τον κυριον αποκτειναντων ιησουν και τους προφητας και ημας εκδιωξαντων και θεω μη αρεσκοντων και πασιν ανθρωποις εναντιων  
who both killed the Lord Jesus [ACT 7:52], and their own prophets, and have persecuted us; and they please not God, and are contrary to all men:

**1TH 2:16** κωλυοντων ημας τοις εθνεσιν λαλησαι ινα σωθωσιν εις το αναπληρωσαι αυτων τας αμαρτιας παντοτε εφθασεν δε επ αυτους η οργη εις τελος  
forbidding us to speak to the nations in order that they might be saved, to fill up their sins always: for the wrath is come on them to the uttermost.

**1TH 2:17** ημεις δε αδελφοι απορφανισθεντες αφ υμων προς καιρον ωρας προσωπω ου καρδια περισσοτερως εσπουδασαμεν το προσωπον υμων ιδειν εν πολλη επιθυμια

But we, brothers, being taken from you for a short time in presence, not in heart, endeavored the more abundantly to see your face with great desire.

**1TH 2:18** διοτι ηθελησαμεν ελθειν προς υμας εγω μεν παυλος και απαξ και δις και ενεκοψεν ημας ο σατανας

Wherefore we would have come to you, even I Paul, once and again; but Satan hindered us.

**1TH 2:19** τις γαρ ημων ελπις η χαρα η στεφανος καυχησης η ουχι και υμεις εμπροσθεν του κυριου ημων ιησου εν τη αυτου παρουσια

For what is our hope, or joy, or crown of rejoicing? Are not even you in the presence of our Lord Jesus at His coming?

**1TH 2:20** υμεις γαρ εστε η δοξα ημων και η χαρα

For you are our glory and joy.

**1TH 3:1** διο μηκετι στεγοντες ευδοκησαμεν καταλειφθηναι εν αθηναις μονοι

Wherefore when we could no longer endure, we thought it good to be left at Athens alone;

**1TH 3:2** και επεμψαμεν τιμοθεον τον αδελφον ημων και διακονον του θεου εν τω ευαγγελιω του χριστου εις το στηριξαι υμας και παρακαλεσαι υπερ της πιστεως υμων

and sent Timothy, our brother, and minister of God, and our fellow laborer in the gospel of Christ, to establish you, and to comfort you concerning your faith:

**1TH 3:3** το μηδενα σαινεσθαι εν ταις θλιψεσιν ταυταις αυτοι γαρ οιδατε οτι εις τουτο κειμεθα

that no man should be moved by these afflictions: for yourselves know that we are appointed thereunto.

**1TH 3:4** και γαρ οτε προς υμας ημεν προελεγομεν υμιν οτι μελλομεν θλιβεσθαι καθως και εγενετο και οιδατε

For also, when we were with you, we told you before that we should suffer tribulation; even as it came to pass, and you know.

**1TH 3:5** δια τουτο καγω μηκετι στεγων επεμψα εις το γνωναι την πιστιν υμων μη πως επειρασεν υμας ο πειραζων και εις κενον γενηται ο κοπος ημων

For this cause, when I could no longer endure, I sent to know your faith, lest by some means the tempter have tempted you, and our labor be in vain.

**1TH 3:6** αρτι δε ελθοντος τιμοθεου προς ημας αφ υμων και ευαγγελισαμενου ημιν την πιστιν και την αγαπην υμων και οτι εχετε μνειαν ημων αγαθην παντοτε επιποθουντες ημας ιδειν καθαπερ και ημεις υμας

But now when Timothy came from you to us, and brought us good tidings of your faith and love, and that you have good remembrance of us always, desiring greatly to see us, as we also to see you:



**1TH 3:7** δια τουτο παρεκληθημεν αδελφοι εφ υμιν επι παση τη αναγκη και θλιψει ημων δια της υμων πιστεως  
therefore, brothers, we were comforted over you in all our affliction and distress by your faith:

**1TH 3:8** οτι νυν ζωμεν εαν υμεις στηκετε εν κυριω  
because now we live, if you stand fast in the Lord.

**1TH 3:9** τινα γαρ ευχαριστιαν δυναμεθα τω θεω ανταποδουναι περι υμων επι παση τη χαρα η χαιρομεν δι υμας εμπροσθεν του θεου ημων  
For what thanks can we render to God again for you, for all the joy wherewith we rejoice for your sakes before our God;

**1TH 3:10** νυκτος και ημερας υπερ εκπερισσου δεομενοι εις το ιδειν υμων το προσωπον και καταρτισαι τα υστερηματα της πιστεως υμων  
night and day praying exceedingly that we might see your face, and might perfect that which is lacking in your faith?

**1TH 3:11** αυτος δε ο θεος και πατηρ ημων και ο κυριος ημων ιησους κατευθυναι την οδον ημων προς υμας  
Now God himself even our Father, and our Lord Jesus, direct our way to you.

**1TH 3:12** υμας δε ο κυριος πλεονασαι και περισσευσαι τη αγαπη εις αλληλους και εις παντας καθαπερ και ημεις εις υμας  
And the Lord make you to increase and to abound in love one toward another, and unto all, even as we do toward you:

**1TH 3:13** εις το στηριζαι υμων τας καρδιας αμεμπτους εν αγιωσυνη εμπροσθεν του θεου και πατρος ημων εν τη παρουσια του κυριου ημων ιησου μετα παντων των αγιων αυτου  
to the end He may stablish your hearts unblameable in holiness before God, even our Father, in the coming of our Lord Jesus with all His saints.

**1TH 4:1** λοιπον αδελφοι ερωτωμεν υμας και παρακαλουμεν εν κυριω ιησου καθως παρελαβετε παρ ημων το πως δει υμας περιπατειν και αρεσκειν θεω καθως και περιπατειτε ινα περισσευητε μαλλον

Furthermore then we beseech you, brothers, and exhort you by the Lord Jesus, that as you have received of us how you ought to walk and to please God, so you would abound more and more.

**1TH 4:2** οιδατε γαρ τινας παραγγελιας εδωκαμεν υμιν δια του κυριου ιησου  
For you know what commandments we gave to you through the Lord Jesus.

**1TH 4:3** τουτο γαρ εστιν θελημα του θεου ο αγιασμος υμων απεχεσθαι υμας απο της πορνειας

For this is the will of God, even your holiness, that you should abstain from fornication:

**1TH 4:4** ειδεναι εκαστον υμων το εαυτου σκευος κταςθαι εν αγιασμω και τιμη  
that each one of you know how to possess his own vessel [body or wife] in holiness and honor;

**1TH 4:5** μη εν παθει επιθυμιας καθαπερ και τα εθνη τα μη ειδοτα τον θεον



not in passion of perverted desires, even as the nations who know not God:

**1TH 4:6** το μη υπερβαινειν και πλεονεκτειν εν τω πραγματι τον αδελφον αυτου διοτι εκδικος κυριος περι παντων τουτων καθως και προειπαμεν υμιν και διεμαρτυραμεθα

that no man go beyond and defraud his brother in any matter: because that the Lord is the avenger of all such, as we also have forewarned you and testified.

**1TH 4:7** ου γαρ εκαλεσεν ημας ο θεος επι ακαθαρσια αλλ εν αγιασμω  
For God has not called us to uncleanness, but in holiness.

**1TH 4:8** τοιγαρουν ο αθετων ουκ ανθρωπον αθετει αλλα τον θεον τον διδοντα το πνευμα αυτου το αγιον εις υμας

He therefore who despises, despises not man, but God, Who has also given to us His Holy Spirit.

**1TH 4:9** περι δε της φιλαδελφιας ου χρειαν εχετε γραφειν υμιν αυτοι γαρ υμεις θεοδιδακτοι εστε εις το αγαπαν αλληλους

But as concerning brotherly love you have no need that I write to you: for you yourselves are taught of God to love one another.

**1TH 4:10** και γαρ ποιειτε αυτο εις παντας τους αδελφους εν ολη τη μακεδονια παρακαλουμεν δε υμας αδελφοι περισσευειν μαλλον

And indeed you do it toward all the brothers who are in all Macedonia: but we beseech you, brothers, that you increase more and more;

**1TH 4:11** και φιλοτιμεισθαι ησυχαζειν και πρασσειν τα ιδια και εργαζεσθαι ταις χερσιν υμων καθως υμιν παρηγγειλαμεν

and that you study to be quiet, and to do your own business, and to work with your own hands, even as we commanded you;

**1TH 4:12** ινα περιπατητε ευσημονως προς τους εξω και μηδενος χρειαν εχητε ιν order that you may walk honestly toward those who are without, and that you may have lack of nothing.

**1TH 4:13** ου θελομεν δε υμας αγνοειν αδελφοι περι των κοιμωμενων ινα μη λυπησθε καθως και οι λοιποι οι μη εχοντες ελπιδα

**But we do not wish you to be ignorant, brothers, concerning those who are asleep, in order that you sorrow not, even as also the rest not having hope.**

**1TH 4:14** ει γαρ πιστευομεν οτι ιησους απεθανεν και ανεστη ουτως και ο θεος τους κοιμηθεντας δια του ιησου αξει συν αυτω

**For if we believe that Jesus died and rose again, so also God will bring with Him those who sleep in Jesus.**

**1TH 4:15** τουτο γαρ υμιν λεγομεν εν λογω κυριου οτι ημεις οι ζωντες οι περιλειπομενοι εις την παρουσιαν του κυριου ου μη φθασωμεν τους κοιμηθεντας

**[An explanation of verse 14] For this we say to you in the word of the Lord, that we who are alive and remain to the coming of the Lord shall not precede [ascend up before] those who are asleep.**

**1TH 4:16** οτι αυτος ο κυριος εν κελευσματι εν φωνη αρχαγγελου και εν σαλπγγι θεου καταβησεται απ ουρανου και οι νεκροι εν χριστω αναστησονται πρωτον  
**Because the Lord Himself will descend from Heaven with a shout, with the voice of the archangel, and with the trump of God [A PRETTY NOISY COMING!!!]: and the dead in Christ shall rise first:**

**1TH 4:17** επειτα ημεις οι ζωντες οι περιλειπομενοι αμα συν αυτοις αρπαγησομεθα εν νεφελαις εις απαντησιν του κυριου εις αερα και ουτως παντοτε συν κυριω εσομεθα  
**then we who are living and remain will be caught up together with them in the clouds, to meet the Lord in the air: and thus we will ever be with the Lord [ACT 1:9-11; REV 1:7; 1CO 15:51, 52; MAT 24:29-31; JAS 5:8].**

**1TH 4:18** ωστε παρακαλειτε αλληλους εν τοις λογοις τουτοις  
**Wherefore encourage one another in these words [Job 19].**

**1TH 5:1** περι δε των χρονων και των καιρων αδελφοι ου χρειαν εχετε υμιν γραφεσθαι  
**But concerning the times and the seasons, brothers, you have no need that I write to you.**

**1TH 5:2** αυτοι γαρ ακριβως οιδατε οτι ημερα κυριου ως κλεπτης εν νυκτι ουτως ερχεται

**For yourselves know perfectly that the day of the Lord so comes as a thief in the night.**

**1TH 5:3** οταν λεγωσιν ειρηνη και ασφαλια τοτε αιφνιδιος αυτοις επισταται ολεθρος ωσπερ η ωδινη εν γαστρι εχουση και ου μη εκφυγωσιν  
And when they shall say, 'Peace and safety;' then sudden destruction comes on them, as pain on a woman with child; and they shall not escape.

**1TH 5:4** υμεις δε αδελφοι ουκ εστε εν σκοτει ινα η ημερα υμας ως κλεπτας καταλαβη  
**But you, brothers, are not in darkness, in order that the day should overtake you as a thief.**

**1TH 5:5** παντες γαρ υμεις υιοι φωτος εστε και υιοι ημερας ουκ εσμεν νυκτος ουδε σκοτους

For you are all the sons of light, and the sons of the day: we are not of the night, nor of darkness.

**1TH 5:6** αρα ουν μη καθευδωμεν ως οι λοιποι αλλα γρηγορωμεν και νηφωμεν  
Therefore then let us not sleep [I cannot see any difference in the meaning of the Greek word used in chapter 5 and that used in chapter 4 - *aal*], as as the rest; but let us watch and be sober.

**1TH 5:7** οι γαρ καθευδοντες νυκτος καθευδουσιν και οι μεθυσκομενοι νυκτος μεθουσιν

For those who sleep sleep in the night; and those who are drunken are drunken in the night.

**1TH 5:8** ημεις δε ημερας οντες νηφωμεν ενδυσαμενοι θωρακα πιστεως και αγαπης και περικεφαλαιαν ελπιδα σωτηριας  
But we being of the day, be sober, putting on the breastplate of faith and love; and for a helmet, the hope of salvation.

**1TH 5:9** οτι ουκ εθετο ημας ο θεος εις οργην αλλα εις περιποιησιν σωτηριας δια του κυριου ημων ιησου

**Because God has not appointed us to wrath, but unto the obtaining salvation through our Lord Jesus,**

**1TH 5:10** του αποθανοντος περι ημων ινα ειτε γρηγορωμεν ειτε καθευδωμεν αμα συν αυτω ζησωμεν

**Who died concerning us, in order that, whether we wake or sleep, we should live together with Him.**

**1TH 5:11** διο παρακαλειτε αλληλους και οικοδομειτε εις τον ενα καθως και ποιειτε

**Wherefore encourage one another, and build up one another, even as also you do.**

**1TH 5:12** ερωτωμεν δε υμας αδελφοι ειδεναι τους κοπιωντας εν υμιν και προισταμενους υμων εν κυριω και νουθετουντας υμας

But we ask you, brothers, to know those who labor among you, and are over you in the Lord, and admonish you;

**1TH 5:13** και ηγεισθαι αυτους υπερεκπερισσου εν αγαπη δια το εργον αυτων ειρηνευετε εν εαυτοις

and to esteem them very highly in love on account of their work's sake.

And be at peace among yourselves.

**1TH 5:14** παρακαλουμεν δε υμας αδελφοι νουθετειτε τους ατακτους παραμυθεισθε τους ολιγοψυχους αντεχεσθε των ασθενων μακροθυμειτε προς παντας

But we exhort you, brothers, warn those who are unruly, comfort the feebleminded, support the weak, be patient toward all.

**1TH 5:15** ορατε μη τις κακον αντι κακου τινι αποδω αλλα παντοτε το αγαθον διωκετε εις αλληλους και εις παντας

See that none render evil for evil to any; but always follow good, unto one another, and to all.

**1TH 5:16** παντοτε χαιρετε

Always rejoice.

**1TH 5:17** αδιαλειπτως προσευχεσθε

Pray without ceasing [See ROM 1:9].

**1TH 5:18** εν παντι ευχαριστειτε τουτο γαρ θελημα θεου εν χριστω ιησου εις υμας  
In every thing give thanks: for this is the will of God in Christ Jesus concerning you.

**1TH 5:19** το πνευμα μη σβεννυτε

Quench not the Spirit.

**1TH 5:20** προφητειας μη εξουθενειτε

Despise not prophesyings [the words of spokesmen for God].

**1TH 5:21** παντα δοκιμαζετε το καλον κατεχετε

**Prove all things; hold fast the good.**

**1TH 5:22** απο παντος ειδους πονηρου απεχεσθε

Abstain from all appearance of evil.

**1TH 5:23** αυτος δε ο θεος της ειρηνης αγιασαι υμας ολοτελεις και ολοκληρον υμων το πνευμα και η ψυχη και το σωμα αμεμπτως εν τη παρουσια του κυριου ημων ιησου χριστου τηρηθειη

And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit, soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.

**1TH 5:24** πιστος ο καλων υμας ος και ποιησει

Faithful is the one calling you, who also will do it.

**1TH 5:25** αδελφοι προσευχεσθε περι ημων

Brothers, pray concerning us.

**1TH 5:26** ασπασασθε τους αδελφους παντας εν φιληματι αγιω

Greet all the brothers with a holy kiss.

**1TH 5:27** ενορκιζω υμας τον κυριον αναγνωσθηναι την επιστολην πασιν τοις αδελφοις

I charge you by the Lord that this epistle be read **to all the brothers**.

**1TH 5:28** η χαρις του κυριου ημων ιησου χριστου μεθ υμων

The grace of our Lord Jesus Christ be with you.

<http://www.christianbeliefs.org>

